|  |  |
| --- | --- |
| **Anexa nr. 5**  **la Ordinul Ministerului Finanțelor nr. 50**  **din 15 martie 2017**    **MINISTERUL FINANȚELOR AL REPUBLICII MOLDOVA**  **SERVICIUL FISCAL DE STAT**  MINISTRY OF FINANCE OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA  STATE TAX SERVICE  **Forma**/ Форма/ Form **4-DTA17**  **CERTIFICAT**/ СЕРТИФИКАТ/ CERTIFICATE  **privind atestarea impozitului pe venit achitat/ reținut în Republica Moldova din veniturile obținute de către persoanele fizice cetăţeni străini sau apatrizi care au obţinut statut de rezident al Republicii Moldova/**  о подтверждении подоходного налога, уплаченного/ удержанного в Республике Молдова, из дохода, полученного физическими лицами– иностранными гражданами или лицами без гражданства, которые получили статус резидента Республики Молдова/ attesting the payment of income tax paid/ wihheld in the Republic of Moldova from the income obtained by individuals – foreign citizens or stateless persons who have obtained residence status of the Republic of Moldova  **Nr./** № **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ din/** от/ dated **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  (**data**/ дата/ date, **luna**/ месяц/ month**, anul**/ год/ year)   |  | | --- | | **Autoritatea competentă certifică сă în perioada anului/ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  Компетентный орган подтверждает, что в период/  The competent authority certifies that in the period  **persoană fizică – cetăţean străin sau apatrid/ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  физическое лицо – иностранный гражданин или лицо без гражданства (numele şi prenumele beneficiarului venitului/  the individual – foreign citizen or stateless personфамилия и имя получателя дохода, surname and name of the recipient of income)  **nr. paşaportului/ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ data eliberării/ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ termenul de valabilitate/ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  номер паспорта/ дата выдачи/ срок дейстия/  passport number date of issue term of validity  **nr. permisului de ședere**  **în Republica Moldova/ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ data eliberării/ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ cod fiscal/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** с видом на жительство в Республике дата выдачи/ фискальный код/  Молдова/ number of the residence date of issue Tax Code  permit in the Republic of Moldova  **a declarat venit \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_lei/**леев/lei  задекларировал доход  (suma se indică în cifre și litere / сумма указывается цифрами и подписью/  has declared income the amount shall be indicated in figures and letters)    **sau în valută străină/ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  или в иностранной валюте/ (suma se indică în cifre și litere / сумма указывается цифрами и подписью/ the amount shall be indicated in figures and letters)  or in foreign currency  **inclusiv din sursele de venit din Republica Moldova/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_lei/**леев/lei  в том числе доход , полученный из источников Республики Молдова/ (suma se indică în cifre și litere / сумма указывается цифрами и подписью/the amount  including sources of income from the Republic of Moldova  shall be indicated in figures and letters)    **sau în valută străină/** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  или в иностранной валюте/  (suma se indică în cifre și litere / сумма указывается цифрами и подписью/ the amount shall be indicated in figures and letters)  or in foreign currency    **a achitat impozit/** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**lei/**леев/lei  уплатил налог/  (suma se indică în cifre și litere / сумма указывается цифрами и подписью/ the amount shall be indicated in figures and letters)  has paid tax  **sau în valută străină/**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  или в иностранной валюте/  (suma se indică în cifre și litere / сумма указывается цифрами и подписью/ the amount shall be indicated in figures and letters)  or in foreign currency  **Numele şi prenumele** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Фамилия и имя/ Name and Surname  **Locul**/ Место/ Place \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **Semnătura**/ Подпись/ Signature\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **Funcţia/** Должность/ Position \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **Data**/ Дата/ Date „\_\_\_”**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** **Ştampila/** Печать/ Stamp | |